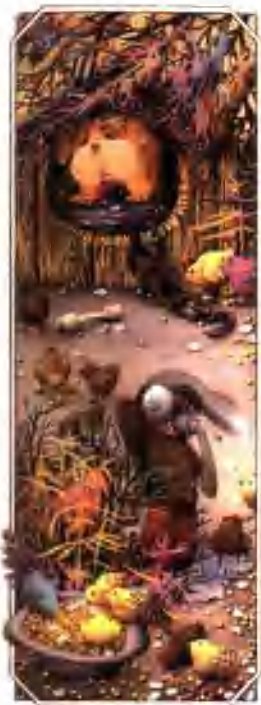


SHIJIEMINJIAN TONGHUA

世界民间童话故事丛书

SHIJIEMINJIAN TONGHUA

俄罗斯民间寓言



陶然 编著

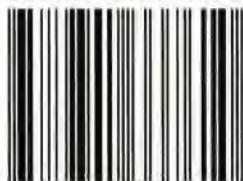


项目策划：焦向英
项目执行：柴 星 范 英
责任编辑：范 英
故事插图：传奇工作室
封 面：羽人工作室

世界民间童话故事丛书



ISBN 7-80133-761-1



9 787801 337610 >

ISBN 7-80133-761-1

定 价：17.00 元

SHIJIEMINJIANTONGHUA

世界民间童话故事丛书

WORLD FOLKTALES SERIES

俄罗斯民间寓言



陶然 编著



图书在版编目 (CIP) 数据

俄罗斯民间寓言/陶然编; 传奇工作室插图.

北京: 开明出版社, 2006.1

(世界民间童话故事丛书)

ISBN 7-80133-761-1

I. 俄... II. ①陶... ②传... III. 儿童文学—寓言—作品集—俄罗斯
IV. I512.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 115934 号

项目策划: 焦向英

项目执行: 柴 星、范 英

责任编辑: 范 英

故事插图:  传奇年代图书设计
www.chuanqi2000.com

俄罗斯民间寓言

(世界民间童话故事丛书)

出版: 开明出版社

印制: 保定市印刷厂

发行: 全国各地新华书店经销

开本: 16 开 印张: 11.5 字数: 173 千字

版次: 2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

书号: ISBN 7-80133-761-1

定价: 17.00 元

寄语小读者

小朋友们，欢迎来到绚丽多彩的民间童话故事世界，这里有美丽纯洁的阳光公主、善良勤劳的“鸭屁股”，有阴险邪恶的皇后、虚伪残忍的伯爵，还会有神奇的油灯、飞毯、魔杖和美丽的小红花……这里的故事永远讲述着最美好的爱情、友情、亲情，永远讲述着正义最终战胜邪恶。

在快乐的孩子们的眼中，这个世界就是至真、至善、至美的，是自由与快乐的天堂。民间童话故事所独有的瑰丽神奇的魔幻色彩和真善美的正义精神，浸润着孩子们的心灵，优美流畅的故事语言丰富着孩子们的语汇积累。这些，也许正是民间童话故事经久不衰的魅力所在吧！

世界上的童话是无穷无尽的，每个民族都有属于自己的美丽传说，我们从这些精彩的故事中精选出一部分编成了这套丛书——“世界民间童话故事丛书”，包括：《欧洲民间童话》、《亚洲民间童话》、《阿拉伯民间故事》、《印度民间神话》、《俄罗斯民间寓言》等。

为了让这套“世界民间童话故事丛书”成为所有孩子都喜爱的故事书，通过阅读这些故事真正了解世界其他地区的风土人情，激起对语文阅读的兴趣、开阔视野，我们保留了故事所具有的民族特色和语言特色，希望这些故事能更生动地展现在大家面前。

你们现在所看到的《欧洲民间童话》，是从英国著名的文学家、诗人安德鲁·兰的《彩色童话》中精选出来的。《彩色童话》是欧洲一切民间童话故事的基础，里面有大量来自挪威、英格兰以及欧洲其他地区的民间传说和童话故事，其中《十二个跳舞的公主》《贼师傅》等经典故事不止读者们耳熟能详，还曾多次被搬上了银幕。

让我们约定，等你们读完所有精彩的故事后，用自己手中的笔，敲开想象空间的瑰丽大门，写出属于你们自己的精彩故事——《鬼精灵的童话故事》，好吗？

编者

2005年8月



目录



农夫和他的长工	1	鹰和蜜蜂	27
山雀	3	镜子和猴子	29
驴子和夜莺	5	狼和杜鹃	31
苍蝇和蜜蜂	7	狼和小老鼠	33
鹰和鼯鼠	9	乌鸦和狐狸	35
棕鸟	11	狗的友谊	37
梳子	13	狼和小羊	39
雄鹰和蜘蛛	15	池塘和河流	41
熊的生意	17	兽类的瘟疫	43
苍蝇和路人	19	挑剔的待嫁姑娘	45
乌鸦	21	四重奏	47
猴子	23	分猎物	49
黄鼠狼的本性	25	不对头的教育	51

王者之争	53	猎人	83
两只狗	55	死神的帮助	85
大火和钻石	57	幸运女神	87
鹅	59	贪心的乞丐	89
驴子	61	首饰盒	91
披上狼皮的小羊	63	鹅卵石和钻石	93
蚂蚁	64	矢车菊	95
自私的青蛙	66	复仇	97
鱼的舞蹈	68	蛇尾和蛇头	99
农夫和蛇	70	农夫与黄瓜	101
虚假的求和	71	儿孙的孝顺	103
善意的帮忙	73	蚂蚁和蜻蜓	105
农夫和斧子	75	老鼠姑娘	106
贵妇人和两个女仆	76	农夫与马	108
国王的疑惑	78	两个商人	110
蛇的新外衣	80	驴子和马	112
牧人和海	81	沙河和顿河	114



葡萄园主的遗言·····	116	万恶之源·····	146
猫头鹰和野兔·····	118	大麦粒儿·····	148
蔓柳·····	120	老鹰的爱·····	150
彼得大帝与庄稼汉·····	122	美丽的角·····	152
一辈子的财富·····	124	蚊子和狮子·····	153
三个小偷·····	126	蜘蛛的妙计·····	155
陷阱·····	128	报应·····	157
魔鬼和农夫·····	130	熊和狐狸·····	159
鹭、鱼与蟹·····	132	仙鹤与鹭鸶·····	162
刺猬和野兔·····	134	国王和大象·····	165
水怪和珍珠·····	136	狐狸和公鸡·····	167
庄稼人分鹅·····	138	爱吹牛的兔子·····	170
小寒鸦·····	140	熊和狗·····	172
幸福的人·····	142	农夫和熊·····	175
乌鸦父子·····	144		





天就要黑下来了，农夫和他的长工在地里干了一天的活，现在正拖着疲惫的脚步往家赶。回家的路要经过一片不小的树林，两个人谁都没有说话，只顾低着头走着。

突然，前边传来了沙沙的树叶声，他们朝那边看去，顿时被眼前的情景吓坏了。树林中一头又高又大的熊正朝他们走来。两个人想跑，可是觉得脚像灌了铅似的怎么也抬不起来。熊好像是饿了好几天，一看到他们，就猛扑过来，农夫还没有来得及叫“救命”，就被熊一下子扑倒在地上。

熊庞大的身子压在农夫的身上，把农夫压得喘不过气了。熊鼻子里呼出的热乎乎的臭气，也快把农夫熏晕过去了。熊试探着，好像在找一个地方下口，农夫看到熊嘴里锋利的牙齿，不甘心自己就这样轻易地死去，于是，就集中了身上所有的力气，使劲地推熊，并大声地呼喊：“救救我呀，斯杰潘，我亲爱的斯杰潘，你可不能见死不救啊！快来救救我啊！”



年轻的长工这时才从惊吓中回过神来，他迅速跑到熊的背后，举起斧子使出全身的力气朝熊砍去，熊背上一下子就溅出了血。熊一定是疼坏了，他放开农夫，冲着长工扑去。长工眼疾手快，顺手拿起地上的钢叉，在熊就要扑倒他的时候，用钢叉刺穿了熊的肚子。这下正中了解的要害，只听见熊发出了闷闷的一声“哼”，就倒在了地上，翻滚了几下就死了。

危险过去了，农夫终于得救了。他起来拍拍身上的土，又看看倒在地上的熊，然后就去看斯杰潘。本来斯杰潘心想说不定会得到农夫的一阵赞扬，或者得到什么奖赏，可是农夫的脸上神情由刚才的惊吓变成了愤怒，只听到他说：“你真是一个笨蛋，斯杰潘！”

长工被骂的莫名其妙，呆呆地站在那里，问：“天哪？我做错什么了吗？”

农夫继续骂道：“傻瓜，你还有脸问呢？本来好好的一张熊皮，如果拿到市场上一定能卖个好价钱，可是现在让你给刺穿了！你真是没有头脑！”

大难临头的时候，农夫求救，可是危险过去了，他又开始没事找事地责怪长工。对于这样的人，我们最好还是敬而远之吧！



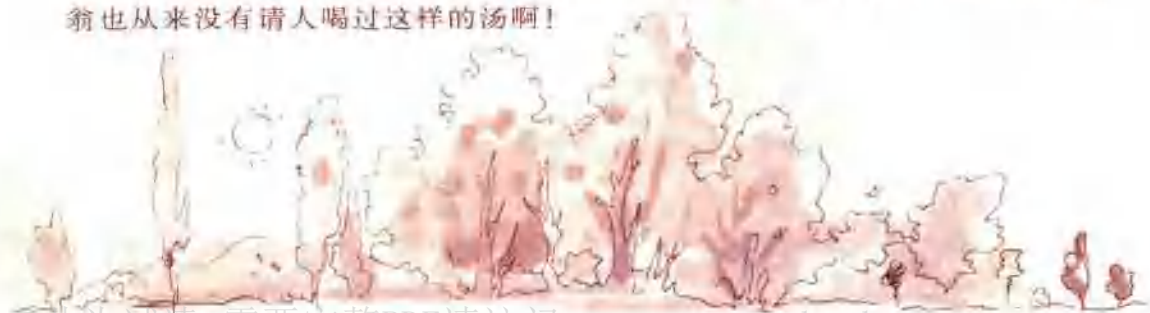


山雀

山雀不知道从哪里飞来，他扑棱着翅膀飞到海上，大声地向世上所有的生物宣布：“我身上集中了万能的力量，如今我要展示给你们大家看。来吧，都到海边来，看看我是怎么样把大海烧干的！”

山雀的声音传出了很远，传到了森林里，传到了村庄，甚至传到了更远的天空……听到这样的话，全世界都震惊了，人啊、走兽啊、飞鸟啊，都聚在一起议论纷纷。

人们惊慌失措，他们纷纷奔向大海；鸟儿们也震惊了，他们都向海边飞去；野兽们也感到惶恐，他们迅速跑到海边。大家都聚集在海岸线上，心中更多的是好奇，他们想看看海水是如何燃烧，又是如何被山雀烧干的。甚至还有人来的时候，手里拿着汤勺，说是要等大海沸腾的时候来品尝一下美味的海鲜汤！想想吧，这样的海鲜汤会是怎样的美味啊，就连百万富翁也从来没有请人喝过这样的汤啊！



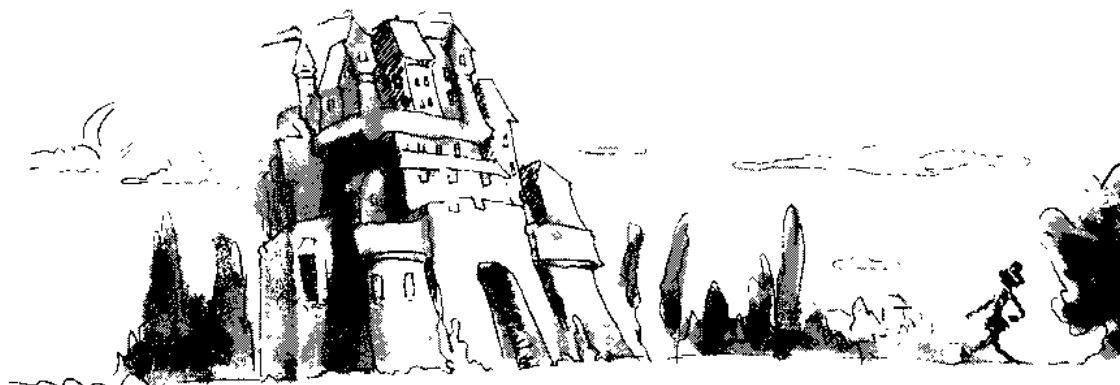
大家挤到一块儿，出神地等待着即将上演的壮观景象。他们凝视着大海，连眼睛都不敢眨一下，惟恐错过了精彩的瞬间。中间也不断传来呼喊声：“快看！快看！大海是不是马上就要沸腾了！”“快看，大海的远处发红了，是不是已经着火了！”

虽然大家都这么说，可毕竟只是一种猜测。过了很长时间，海水依然很平静，海浪轻轻地拍打着岸边，送来阵阵清凉的海风。大家都等得有些不耐烦了：“海水没有燃烧啊，海水那么清凉，还是和平常没有什么两样。看来山雀是在骗人的，他怎么会有那么大的能耐呢？”

大家终于明白了，他们上了山雀的当。山雀只不过是吹牛，而且这个牛皮吹得也太大了。人们、野兽和飞鸟都觉得被戏弄了，于是忿忿地离开海边，回到自己的家里。

山雀吹牛夸下海口，把要烧干大海的事情弄得满城风雨，沸沸扬扬。可是，他根本就不可能做到这件事。现在，他成了一个无耻的骗子，再也不敢露面了。

不切实际地吹牛，会在事情真相大白以后给人留下笑柄。

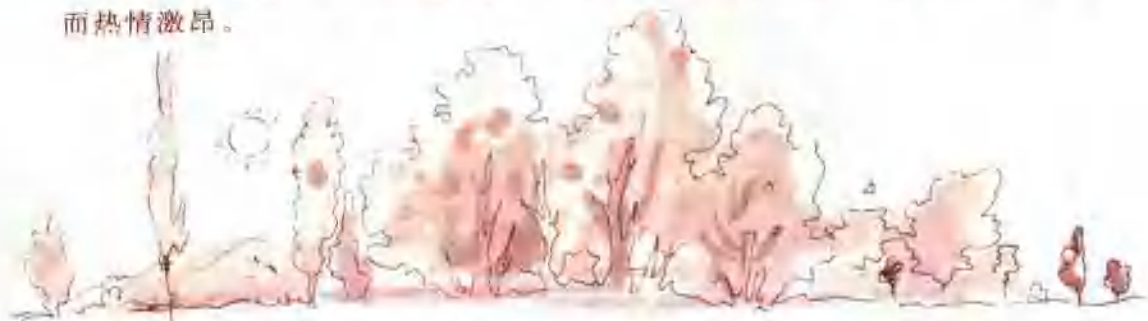




驴子不管什么事情，都要装作学究的样子，前去为人家做一番“深奥”的评论或者总结。当他听到别人赞扬夜莺的歌声时，就打算去拜访一下。是啊，这样的新闻，哪里能少的了像他这样的评论家呢？

驴子在树林里很容易就找到了夜莺，驴子说：“哦，亲爱的朋友，久仰你的大名，见到你万分高兴！大家都说你是出色的歌唱家，今天我是来洗耳恭听的。来吧，请你为我唱一曲吧！让我来感受一下你的歌喉是否真像人们所形容的那样出色，最后我一定给你一个公正的评价，为你四处传扬，不让你的才华埋没。”

夜莺毫不吝啬自己的歌喉，他生来就是用歌声给别人带来快乐的。于是，夜莺清清嗓子，就开始唱了起来。为了能得到驴子的好感，他施展出自己所有的本事，音调回转折，节奏时快时慢，曲调时而轻柔婉转，时而热情激昂。



当夜莺唱的时候，风都停了下来，树枝都不再摇摆，恐怕弄出一点点的噪音。树林中的百鸟都闭上了嘴，因为他们怎么好意思在夜莺面前卖弄自己的歌喉呢？

夜莺的歌声传到了草原上，羊儿忘记了吃草，牧羊人也入迷地呆在那儿，忘记了呼吸。

几乎所有的生物都闭着眼睛沉浸在这美妙的旋律中……

夜莺的歌声停止了，树下的驴子摇了摇因为抬了好久已经酸痛脖子，严肃地点点头，做出了他的评判：“嗯……，确实是名不虚传啊！朋友，你的歌声让我听来感觉确实不错！可是，有一点我必须说明，当我听到公鸡打鸣的时候，我的精神会更加的振奋，可是听你的歌声，我就没有这样的感觉！如果你虚心一点，就应该去向公鸡请教一下歌唱的技巧，向他多学习学习，那样的话，你可就大有长进喽。”

夜莺听到驴子的这番评价，什么也没有说，就展开翅膀“倏”地一下飞走了。

驴子自以为是，竟然做出如此不负责任的评价，难怪夜莺不再理会他！但愿我们不要碰到这样的评论家，自己一无是处，却还要对别人指指点点。

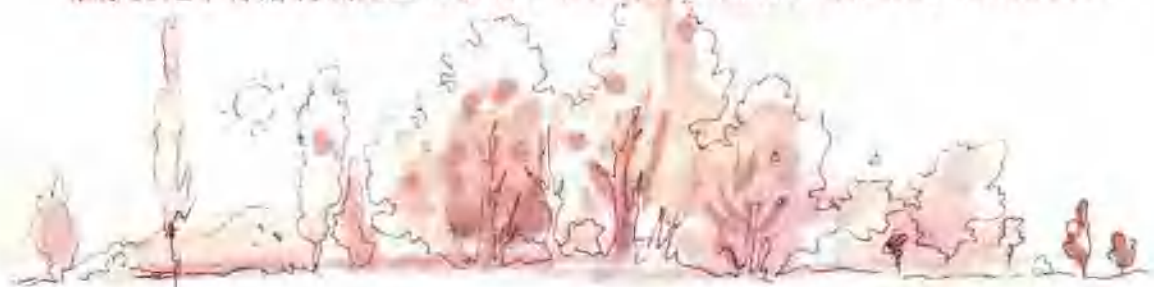




苍蝇和蜜蜂

春天的花园里，百花齐放，芬芳四溢，无数只蜜蜂在忙碌着采蜜，一刻也不停歇。一只苍蝇嗡嗡地飞入其中，在这枝花上闻闻，在那枝花上停停，看起来悠闲又自在。

这时，苍蝇看到身边有一只蜜蜂在还没有完全开放的花骨朵里进进出出，浑身沾满了花粉，样子看起来可笑得很，于是苍蝇嘲笑他说：“唉，我说朋友，谁都知道你很勤快，受人欢迎，可是没有必要在我面前卖弄。你看看你，每天从早到晚忙个不停，累得什么似的。我可没有你那样的精力，只要忙上一天，我就累垮了。可是，你瞧，我照样可以过着神仙般的生活！我的交际圈子可比你广多了，城里的一些舞会或宴会我几乎天天忙着去参加，一家我都不能拉下，唯恐别人说我失礼。我可不是在这里炫耀，城里的那些老爷太太谁不认识我啊，我是他们家里的常客。可惜你是看不见的，谁家要是举行婚礼或是生日宴会，哪能少得了我呢？我总是最先到达的宾

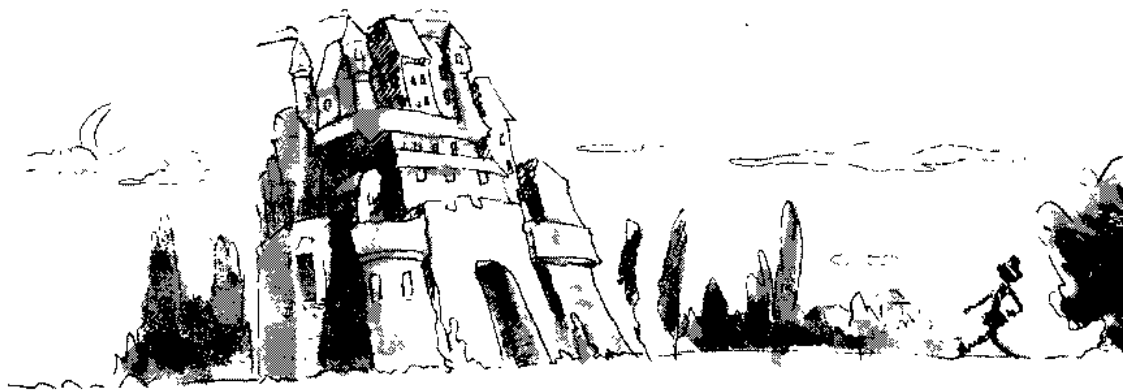


客，可以随便从瓷盘里品尝丰盛的菜肴，从晶莹的玻璃杯里吮吸美味的葡萄酒……有时候，我还可以近距离地欣赏美女，绕着那些小妞飞来飞去，不时还上去吻吻她们那粉嫩的脸蛋儿，或停在她们白皙的脖子上休息休息……”

苍蝇滔滔不绝地讲着，蜜蜂打断了他的话：“哦，行了吧，朋友。你真是不害臊啊！你以为我天天在这里干活，就那么无知吗？你说的这些我全知道，同时我还知道你提到的那些人都是很痛恨你。只要你在宴会上一出现，就会让人们讨厌，他们总是想赶你出去，甚至恨不得一巴掌拍死你。”

“你为什么把话说的这么难听？”苍蝇一看自己的谎言被戳穿了，继续狡辩说，“就像你说的又能怎么样呢？他们把我从这个窗户赶出来，我再从另一个窗户飞进去。”

就是有些脸皮厚的人，身边的人都讨厌他，可是自己却从来都不知道羞耻。





鹰王带着自己的妻子从遥远的地方飞到密林深处。他们旅途劳顿，鹰王就随意挑选了一棵高大的橡树，打算在这里搭建他们的新家。

这棵橡树看起来枝繁叶茂，很适合在这里做窝。再说，鹰王的妻子马上就要生小宝宝了。鹰王顾不上休息，就开始四处寻找枯枝落叶，开始搭建自己的窝。

一只鼯鼠正好从这里经过，听到树上传来的声音，就抬头向上看去。当他看见鹰王要在这里住下的时候，就好心地向鹰王提出了警告：“大王，欢迎您来到这里，初次见面不胜荣幸。不过恕我直言，在这棵橡树上筑巢可不太安全，因为他随时都有倒掉的危险。我劝您还是再找一棵树吧！如果您同意，我愿意为您效劳。”

鹰王透过密密的树枝看到了地上的鼯鼠，高贵的鹰王怎么会听从一只小小的鼯鼠的劝告？他心想：你凭什么要来提醒我？你们这些家伙成天就

